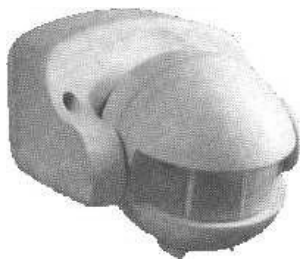


Informace o všech přístrojích značky Hütermann dostupné na Internetu na adrese:

www.huermann.cz

HÜTERMANN W-180S



INFRASPÍNAČ OSVĚTLENÍ ÚHEL ZÁBĚRU 180°! VENKOVNÍ I VNITŘNÍ POUŽITÍ

V přítomnosti osob nebo jedoucích automobilů sám rozsvítí. Po jejich odchodu (odjezdu) sám zhasne. Ochrání Váš majetek, uspoří elektřinu, zvyšuje pohodlí a úroveň hygieny.

Děkujeme Vám za nákup našeho zboží.

Tento infraspínač má oproti jiným následující přednosti:

- značkovou kvalitu, na kterou jste zvyklí u všech přístrojů HÜTERMANN
- extrémní úhel záběru 180 stupňů. Proto tento přístroj nahradí ve většině aplikací dva přístroje s normálními úhly záběru (naš přístroj můžete zapojit místo kteréhokoliv vypínače a detekuje vždy celou místnost - světlo tedy nezhasíná vlivem hluchých míst detekce jak je tomu často u běžných infraspínačů). Při venkovní montáži se k našemu přístroji (díky jeho vysokému úhlu záběru) nelze odnikud přiblížit, aniž by přístroj nerozsvítil, což ho činí velmi užitečným bezpečnostním prvkem.
- přístroj je odolný proti povětrnostním vlivům, je tedy určen pro venkovní i pro vnitřní použití.
- problém pomalých tepelných změn v detekčním prostoru trápí všechny výrobce infraspínačů a má u běžných čidel za následek občasně samovolné rozsvícení. Obvyklé pokusy o řešení spočívají v podstatě v permanentním snížení citlivosti čidel. HÜTERMANN místo toho nechává vybavovat svá čidla inteligentními obvody, které se umí samy automaticky přizpůsobit pomalým změnám a neohroží z tohoto důvodu samovolné rozsvícení.
- citlivost není vzhledem k vysoké kvalitě přístroje a jeho odolnosti proti falešným poplachům nutno nijak nastavovat.

Použití:

Přístroj reaguje na teplo, které vyzařuje lidský organismus nebo jedoucí automobil. Sleduje Vámi zvolený prostor (místnost, zahrada, dvůr, prostor před vchodem do domu), a pokud do sledovaného prostoru večer nebo v noci vstoupí člověk nebo vjede auto, přístroj rozsvítí, případně spustí poplašnou sirénu, ventilaci na WC, HI-FI věž, nebo cokoli jiného. Když odejdete, přístroj po nastavitelné době sám zhasne nebo cokoli vypne. Přístroj sám pozná, zda je v jeho okolí dostatek denního světla a "přes den" tedy nerozsvítí (tato hodnota je nastavitelná). Má i bezpečnostní funkci - posvítí na nevíтанé vetřelce. Zvláště vhodná je montáž k lampě, osvětlující vchodové dveře. Přístroj odpovídá i požadavkům hygieny, protože odpadají doteky na vypínače. Šetří elektřinu, protože se svítí pouze tam, kde jsou lidé (uvažte dlouhá schodiště a chodby). Oproti klasické fotobuňce má zásadní výhodu v tom, že jediný přístroj sleduje souvisle celý prostor (paprsek klasické fotobuňky se dá "podlézt" nebo "přelézt" - tento infraspínač ale nepřelstíte). Vaši návštěvníci budou překvapeni technickou úrovní Vašeho bydlení.

Pokyny pro montáž:

Přístroj je nutno držet POLOHU ČIDLA OVLÁDACÍMI PRVKY SMĚREM DOLŮ (tato poloha je důležitá vzhledem k charakteristice čočky přístroje, při venkovní montáži je navíc bezpodmínečně nutná vzhledem k odolnosti přístroje proti vodě).

- nemontujte přístroj v bezprostřední blízkosti horkých předmětů. Toto platí obzvláště pro předměty, které mohou náhle prudce změnit svou teplotu (např. silný halogenový reflektor, svítící zblízka přímo na čidlo). Pomalým změnám se přístroj vzhledem k vestavěným inteligentním obvodům automaticky přizpůsobí.

- určení vhodné montážní výšky nad zemí:

vhodná montážní výška je cca 1 až 2 m nad zemí. Při jejím určení v konkrétním prostoru se snažte sladit následující 2 požadavky:

1. čidlo montujte raději níže, abyste při horizontálním nastavení těla čidla v kloubu mohli část s čočkou nastavit co nejvíce vodorovně. Pokud v detekčním prostoru nejsou umístěny větší předměty (viz. následující požadavek) doporučujeme montážní výšku cca 100 až 110 cm.

2. Snažte se, aby čidlo mělo co nejméně "zakrytý výhled" většími předměty, které se v detekčním prostoru nacházejí (v interiérech stoly, židle, křesla, při venkovní montáži pak např. parkující automobil). Pokud se v detekčním prostoru takové předměty nacházejí, zvýšte montážní výšku. Při venkovní montáži doporučujeme (v souladu s krytím IP44 - viz. příslušná norma) montáž přístroje pod stříškou.

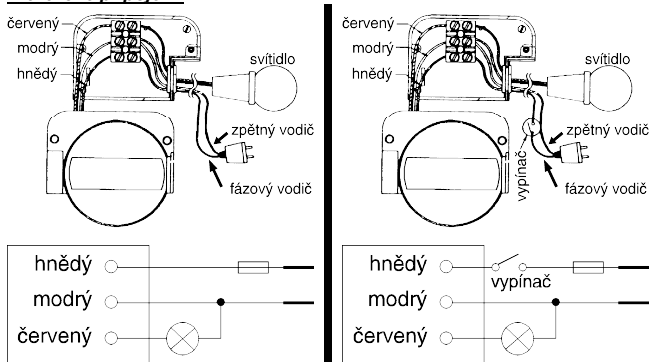
- při montáži spínaného svítidla nesmíte použít svítidlo o větším příkonu, než je maximální povolená hodnota. Tato hodnota je uvedena v kapitole "Technické údaje". Pokud montujete více svítidel, nesmí povolenou hodnotu převyšit součet jejich příkonů.

- pokud byste paralelně (tedy tak, že oba spínají stejné svítidlo nebo stejné svítidla) spojili dva infraspínače, nezapomeňte, že maximální povolená hodnota příkonů svítidel SE NESČÍTÁ, ale zůstává stejná jako při montáži jednoho infraspínače. Důvodem je skutečnost, že oba infraspínače nikdy neseponou současně, ale jeden z nich vždy minimálně o zlomek sekundy dříve. Tento infraspínač by se tedy přetížením zničil.

- POZOR! PŘI JAKÉKOLI MANIPULACI SE SPÍNANÝM SVÍTIDLEM VYPNĚTE VŽDY PROUD DO INFRASPÍNAČE A TO NEJEN VYPÍNAČEM, ALE I JISTIČEM (PRO PŘÍPAD, ŽE BY VÁM NĚKDO OMYLEM VYPÍNAČ ZAPNUL NEBO POKUD BY VYPÍNAČ NEBO INFRACIDLO BYLY OMYLEM NAMONTOVÁNY TAK, ŽE BY PŘERUŠOVÁLY ZPĚTNÝ A NIKOLI FÁZOVÝ VODIČ - SPÍNANÉ SVÍTIDLO BY TAK ZŮSTÁVALO TRVALE POD NAPĚTÍM I V PŘÍPADĚ, ŽE BY PRÁVĚ NESVÍTILO).

- doporučujeme použití svítidel a žárovek značky HÜTERMANN.

Elektrické připojení:



obr. 1 - základní zapojení bez vypínače

obr. 2 zapojení s vypínačem

Připojení lze provést vodiči typu CYKY, AYKY nebo vodiči, uloženými v izolačních trubkách. Elektrické zapojení musí být provedeno vodiči o průřezu nejméně 1mm² a výhradně následujícím způsobem:

-hnědý vodič je určen pro přívod fáze přes příslušnou pojistku nebo jistič (o maximální hodnotě 6A)

-červený vodič je "spínaná fáze" a připojí se ke spínanému svítidlu.

-modrý vodič je určen pro připojení nulového (středního) vodiče. Označení "střední vodič" je pouze technické označení nulového vodiče a nemá nic společného s fyzikou polohy vodiče ve svorkovnici.

- základní zapojení je znázorněno na obr.1. a jak je patrné, infraspínač nepotřebuje k své základní funkci vypínač (infraspínač svou funkci vypínač plně nahradí, proto žádný vypínač nemusíte montovat ani do obvodu zapojovat). Pokud chcete infraspínač odpojovat, namontujte vypínač podle obr.2.

UPOZORNĚNÍ: Připojení přístroje k síti smí podle platných předpisů provádět jen pracovník s kvalifikací podle vyhlášky ČUBP č.50/1978 Sb po studování tohoto originálního návodu. Dodržte všechny příslušné platné norem a předpisy. Dodavatel neodpovídá za následky chybné elektrické instalace přístroje k síti a za škody, způsobené nedodržením jeho pokynů nebo obecně platných norem a předpisů.

Nastavení ovládacích prvků:

na přístroji jsou dva ovládací prvky (citlivost není vzhledem k vysoké kvalitě přístroje jeho odolnosti proti falešným poplachům nutno nijak nastavovat).

Prvek se symbolem slunce/měsíce: nastavení úrovně osvětlení. Nastavuje, při jakém velkém poklesu osvětlení ("šeru") začne infraspínač pracovat. Pokud tento prvek otočí proti směru hodinových ručiček do krajní polohy, rozsvítí přístroj i za plného denního světla. Tohoto jevu využijte, pokud chcete za denního světla testovat funkci přístroje zkoušet nevhodnější montážní výšku nebo výškové nasměrování přístroje (pootáčením těla čidla v kloubu). Při druhé krajní poloze tohoto prvku je čidlo nastaveno tak, že spíná až za poměrně velké tmy. Regulace mezi těmito krajními polohami je plynulá.

Prvek se symbolem hodin: nastavení doby sepnutí po opuštění prostoru. Reguluje dobu, po které infraspínač vypne od chvíle, kdy prostor opustily osoby nebo jedoucí automobily. Pro běžné použití doporučujeme nastavit na maximum (prvek pootáčen proti směru hodinových ručiček do krajní polohy). Pokud chcete testovat funkci přístroje zkoušet nevhodnější montážní výšku nebo výškové nasměrování přístroje (pootáčením těla čidla v kloubu), doporučujeme po dobu zkoušení nastavit tento prvek na minimum (prvek pootáčen proti směru hodinových ručiček do krajní polohy).

Citlivost všech infračidel, tedy i infračidla v tomto přístroji, je závislá na směru pohybu člověka vzhledem k detekčním paprskům. Nejvyšší je při pohybu kolmo k paprskům.



První připojení a nastavení přístroje:

1. nastavení přístroje lze provádět za plného denního světla, ale vzhledem k citlivosti elektroniky nedoporučujeme, aby po dobu nastavování na čočku čidla přímo svítilo slunce.
2. po připojení proudu se svítidlo rozsvítí na dobu cca 30 až 40 sekund, než se automatické obvody v čidle ustálí.
3. před testováním funkce přístroje, zkoušením nevhodnější montážní výšky a výškové nasměrování přístroje (pootáčením těla čidla v kloubu), doporučujeme oba ovládací prvky nastavit po směru hodinových ručiček do krajní polohy. Při tomto nastavení je čas sepnutí čidla nastaven pouze na dobu 5 sekund a čidlo spíná i za plného denního světla.
4. Vaším pohybem v detekčním prostoru a naklápěním čidla v kloubu směrem k zemi nebo od zemi nastavte požadovaný detekční prostor (nejvhodnější poloha čidla v kloubu je, pokud čočka směřuje vodorovně. Při vyšší montáži je ale často nutno čidlo v kloubu mírně sklopit směrem k zemi. Vyzkoušejte tedy nejlepší nastavení vhodné pro konkrétní charakteristiku Vašeho snímaného prostoru).
5. ovládací prvky nastavte do poloh, ve kterých budou definitivně. Pokud nemáte nastavením infračidel zkušenosti, doporučujeme Vám toto nastavení: ČAS: (nastavení doby sepnutí po opuštění prostoru) na maximum - krajní poloha po směru hodinových ručiček. OSVĚTLENÍ (nastavení úrovně osvětlení) na spínání jen v noci - krajní poloha po směru hodinových ručiček.

Naklápění detekční charakteristiky:

detekční charakteristika je shora ohraničena rovinou, která je kolmá k tělu infraspínače. Pokud je infraspínač aktivován osobami nebo automobily, které se pohybují mimo váš pozemek, sklápějte mírně tělo infraspínače v kloubu tak, aby se tato rovina protla se zemí přibližně na hranici vašeho pozemku. Přesné nasměrování musíte vyzkoušet.

Technické údaje:

Systém detekce:	Infraspasivní HÜTERMANN, detekce pohybu osob i jedoucích automobilů
Jmenovité napětí:	220V - 240V, 50Hz.
Detekční úhel:	180° v horizontální rovině
Dosah:	Cca 12 metrů dle podmínek v místě montáže
Pracovní teplota:	-20 až +50°C
Spínaná zátěž:	1100W žárovky 200W zářivky, výbojky nebo jiná indukční zátěž
Úroveň osvětlení, pod kterou přístroj spíná:	Plynule nastavitelná včetně oblasti denního světla
Doba do vypnutí po opuštění prostoru:	Plynule nastavitelná cca 8s až 8min
Krytí	IP44
Předepsané jištění:	6A max.

Způsob udávání úhlu záběru:

Úhel záběru udáváme ve stupních, nikoli poměrem vzdálenosti a průměru detekovaného prostoru v délkových mírách, protože jsme přesvědčeni, že takový způsob by mohl hrubě zkraslit představu o skutečné velikosti detekčního úhlu (úhel by se na první pohled, bez jeho dopočítání pomocí goniometrických funkcí, mohl jevit mnohem větší, než skutečně je).

NEZ ODEŠLETE PŘÍSTROJ DO OPRAVY, zkontrolujte prosím, zda se nejedná o některou z následujících situací:

ZÁVADA: čidlo zůstává trvale, nebo spíná bezdůvodně, případně se svítidlo rozblíká.

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ: v detekčním prostoru čidla je umístěn intenzivní zdroj tepla, který máte elektroniku. Nemontujte přístroj nad horké předměty a ani ho nezaměřujte směrem, kde se v bezprostřední blízkosti takové předměty nacházejí. Toto platí obzvláště pro předměty, které mohou náhle prudce změnit svou teplotu (např. halogenový reflektor, svítící zblízka přímo na čidlo), pomalým změnám se čidlo vzhledem k vestavěným inteligentním obvodům automaticky přizpůsobí.

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ: v detekční zóně čidla se pohybují zvířata (větší savci jako např. pes nebo větší ptáci jako např. krutý) nebo čidlo spínají automobily projíždějící v takové vzdálenosti, že nepředpokládáte, že by jejich průjezd mohlo čidlo ještě detekovat. Lze řešit mírným sklopením čidla v kloubu směrek k zemi. Detekční prostor se tím zkrátí, respektive jeho horní okraj (plocha) se protne se zemí v takové vzdálenosti, že např automobily projíždějící po silnici před Vaší zahradou již čidlo nespínají (horní okraj detekčního prostoru - plocha - se "protne se zemí" přesně v místě plotu Vaší zahrady).

ZÁVADA: nízká detekční vzdálenost (přístroj má malý dosah).

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ: může docházet k tomuto poměrně častému jevu: prvek nastavení úrovně osvětlení je nastaven náhodou právě tak, že elektronika čidla se při úrovni osvětlení, která právě je, nachází na hranici, kdy je čidlo aktivováno nebo deaktivováno úrovní okolního osvětlení. Jinými slovy - čidlo je právě na hranici vyřazení z funkce vílevem množstvím denního světla. Pokud se pohybujete ve větší vzdálenosti od reflektoru a na čouku čidla nedopadá váš stín, reflektor je vyřazen z provozu výše zmíněným prvkem nastavení úrovně osvětlení a nespíná. Po neúspěšných pokusech rozsvítil reflektor pohybem ve větší vzdálenosti od něj přistoupíte k reflektoru tak, že na čouku čidla dopadne stín vašeho těla nebo čouku čidla částečně zastíníte rukou, kterou se pokoušíte před čidlem mávat. Tato nepatrná změna v úrovni osvětlení stačí citlivé elektronice k tomu, aby vzhledem k nastavení výše zmíněného nastavovacího prvku přístroj přešel do stavu, kdy pracuje (přístroj se tedy z pohledu laického pozorovatele jeví, jako by měl malý dosah). Výše popsaný jev může nastat i pokud nesvítí slunce nebo i pokud je přístroj umístěn uvnitř v zastíněné místnosti. Vzhledem k tomu, že tento jev je záležitost, která trvá pouze krátký časový úsek za soumraku a svítání, postačí pohnout s prvkem nastavení úrovně osvětlení nebo nějakou chvilku počkat, až bude o něco větší šero.

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ: nepohybujete se v detekčním prostoru čidla.

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ: čidlo je v kloubu příliš sklopené k zemi (velmi častá chyba) nebo naopak málo k zemi (stává se jen ojediněle).

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ: pohybujete se výhradně směrem od čidla nebo k čidlu,

nikoliv kolmo na jeho paprsky. Pro úplnost zde uvedeme všechny okolnosti, které mají vliv na dosah všech infrapasivních čidel. Tyto skutečnosti vyplývají přímo z principu infrapasivní detekce, tedy detekce změn na tepelném pozadí a jsou tedy nezávislé na typu nebo výrobci čidla. Citlivost infrapasivní detekce se ZVYŠUJE v následujících případech:

- 1- při pohybu kolmo na paprsky čidla, při pohybu přímo k čidlu je tedy nižší.
 - 2- v případech, kdy osoba, pohybující se v detekčním prostoru je méně oblečena.
 - 3 - při pohybu rychlostí běžné lidské chůze. Při velmi rychlém nebo naopak velmi pomalém pohybu je tedy citlivost o něco nižší.
 - 4 - se snižující se venkovní teplotou (po určitou hranici),
 - 5- za bezvětří
 - 6 - pokud slunce nesvítí přímo na čouku čidla.
 - 7 - při správném výškovém nastavení čidla.
 - 8 - při normální orientaci čidla, tedy ovládacími prvky dolů.
 - 9 - pokud se v detekčním prostoru čidla nenacházejí intenzivní (zvláště bodové) zdroje tepla.
- Z výše uvedených bodů má na citlivost čidla a tedy i detekční vzdálenost největší vliv bod číslo jedna.

ZÁVADA: svítidlo zapojené za přístrojem se vůbec nerozsvěcí:

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ: prvek nastavení úrovně osvětlení (se symbolem slunce) je nastaven tak, že přístroj při úrovni osvětlení, která právě je, nespíná.

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ: od přístroje nejde proud nebo je špatné vedení od přístroje ke svítidlu nebo vadné svítidlo nebo vadná žárovka. Zkontrolujte elektrické připojení. Zkontrolujte pomocí připojení jiného spotřebiče, že do "drátů před přístrojem" jde skutečně "správné proud". Odmontujte čidlo (PŘI VYPNUTÉM PROUDU) a dráty propojte tak, aby proud do svítidla šel přímo. Svítidlo v tom případě musí svítit (POZOR, TENTO TEST SMÍ PROVÁDĚT JEN PRACOVNÍK S PŘÍSLUŠNOU KVALIFIKACÍ - VIZ. KAPITOLA "ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ).

ZÁVADA: některým z ovládacích prvků lze volně protáčet dokola (více než 360 stupňů), případně je prvek z přístroje vypadlý. Přístroj současně na nastavení tohoto prvku nereaguje.

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ: osička knoflíku ovládacího prvku je mechanicky rozlomena a knoflík tedy již není spojen s nastavovacím potenciometrem uvnitř čidla. Současně pravděpodobně došlo ke ztrátě odolnosti proti vodě. K závadě došlo chybným použitím přístroje. Ovládací prvek byl násilím přetočen přes některou z krajních poloh a tím rozlomena jeho část, nacházející se uvnitř čidla. Pokud by byly trosky knoflíku odstraněny, bylo by možné otvorem po něm (PŘI VYPNUTÉM PROUDU) pomocí malého šroubováku nastavit přímo potenciometr uvnitř čidla.

ZÁVADA: nastala jedna ze dvou následujících situací:

A: infraspínač svítidlo nespíná, přestože elektrické připojení, spínané svítidlo, žárovka i nastavení všech ovládacích prvků je v pořádku

B: infraspínač zůstává trvale sepnut nebo dlouho "přilepen" a odpadne po klepnutí na tělo čidla.

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ: pokud byl přístroj zatížen svítidlem nebo svítidly s vyšším příkonem, než je povolená hodnota (viz. kapitola "Technické údaje") nebo byl výstup přístroje zapojen do zkratu, a to navíc bez odpovídajícího jištění, je elektronika v přístroji zničena přetížením a došlo ke zpečením kontaktů relé nebo k takovému poškození relé, že se kontakty "přilepují" nebo naopak k odtavení kontaktů relé a současně pravděpodobně i k odtavení části plošného spoje na výstupu spínané fáze. V odborné dílně lze tuto závadu i její příčinu jednoduše zjistit. Závadu ale téměř jistě nebude možné odstranit tak, aby oprava byla rentabilní (cena opravy by převýšila cenu nového přístroje).

MOŽNÁ PŘÍČINA / ODSTRANĚNÍ:

Pokud jste paralelně (tedy tak, že oba spínají stejné svítidlo nebo stejná svítidla) spojili dva infraspínače, maximální povolená hodnota příkonů svítidel SE NESČÍTÁ, ale zůstává stejná jako při montáži jednoho infraspínače - viz kapitola "*Pokyny pro montáž*". Pokud jste tedy při paralelní montáži dvou infraspínačů překročili maximální povolenou hodnotu příkonů svítidel jednoho infraspínače, jeden nebo oba infraspínače jste zničili přetížením a došlo buď ke zpečením kontaktů relé nebo k jejich takovému poškození, že se "přilepují" nebo naopak k odtavení kontaktů relé a současně pravděpodobně i k odtavení části plošného spoje na výstupu spínané fáze.

V odborné dílně lze tuto závadu i její příčinu jednoduše zjistit. Závadu ale téměř jistě nebude možné odstranit tak, aby oprava byla rentabilní (cena opravy by převýšila cenu nového přístroje).

Pokud se nejedná o žádnou z výše uvedených situací, přístroj prosím nenoste do prodejny, a odešlete ho vždy poštou přímo na následující pražskou adresu (adresa platí i pro pozáruční servis). Reklamacie i pozáruční opravy budou vyřízeny většinou během několika dnů a opravu přístroj Vám bude zaslán poštou. Pokud jde o záruční opravu, přiložte k zásilce prosím vzhledně nákupní paragon. U všech zásilek dále prosím vždy přiložte pokud možno co nejpodrobnější popis závady a skutečností, které jí předcházely (způsob montáže přístroje apod.), proto přístroj má mnoho funkcí a servis potřebuje vědět kterou z nich reklamujete a kterou tedy m podrobně testovat. Tento popis nemusí být napsán na psacím stroji, postačí čitelně rukou. Velice děkujeme.

Adresa:

Servis přístrojů Hütermann, Úhlová 796, 148 00, Praha 4.
Internet: www.hutermann.cz